

# sinbo

SSI 6604 STEAM IRON

INSTRUCTION MANUAL

EN

RU

ПАРОВОЙ УТЮГ  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



## ENGLISH

### SINBO SSI 6604 STEAM IRON INSTRUCTION MANUAL

#### IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read the instruction manual before and save it for future reference.

Before switching on check that voltage indicated on the rating label corresponds to the main voltage in your home

For home use only, Do not use for industrial purposes. Use the steam iron only for its intended use.

Do not use in outdoor or in damp area

Do not immerse the steam iron and cord in water or other liquids

Never pull the cord while disconnecting from the power outlet; instead, grasp the plug only and pull to disconnect.

Do not allow the cord to touch sharp edges and hot surfaces

Always unplug the steam iron from the power supply when filling with water or emptying and when not in use.

Do not operate the steam iron with damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or has been dropped or damaged in any manner. To avoid risk of electric shock, do not disassemble the steam iron, take it to a service center for examination, repair or mechanical adjustment.

This appliance is not intended to use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Do not leave the iron unattended while hot or connected or on an ironing board

If ironing is interrupted, stand iron on heel rest only, do not place the steam iron on metal or rough surfaces.

**CAUTION: To avoid circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.**

#### BEFORE THE FIRST USE

Some parts of the steam iron have been slightly greased and as a result the iron may slightly smoke when switched on for the first time. After a short time this will cease.

Remove protection cover from the soleplate and clean it with a soft cloth.

#### HOW TO USE

Always check whether a label with ironing instructions is attached to an article to be ironed. Follow these instructions in all cases.

Turn the temperature control dial round to set the appropriate temperature indicated in ironing instructions or in fabric label.

**LABEL**

•

• •

• • •

**TYPE OF TEXTILE**

Do not iron this article

Synthetics, Nylon, Acrylics, Polyester, Rayon

Wool, Silk

Cotton, Linen

Insert the main plug into the wall socket. The indicator light will turn on.  
When the indicator light goes out you may start ironing.  
If you set the temperature control to lower setting after ironing at a high temperature.  
It is not recommended to iron before the pilot light switches on again.

**WATER TANK FILLING**

Unplug the iron before filling the water tank.  
Hold the steam iron in horizontal position.  
Slowly pour water through the water inlet.  
Do not fill higher than mark on the water tank, in order to avoid spilling out of water.

**NOTE:** Your steam iron is designed to use tap water, however, if the water is very hard, it is advisable to use distilled water.  
The water tank should be emptied after each use.

**NOTE:** if you empty the water tank after the steam iron has cooled down, set the steam iron upright position on its heel rest, plug it in and set the temperature control dial to the maximum position, heat for 2 minutes. Unplug the steam iron from the power supply.

**SPRAYING**

As long as there is enough water in the water tank, you may use the spray button at any temperature setting during steam or dry ironing.  
Press the spray button several times to activate the pump while you are ironing.

**STEAM IRONING**

Set the temperature control dial to the “..” or “...” position.  
Set the variable steam control to the desired position.

**CAUTION: Avoid coming in contact with ejected steam.**

**DRY IRONING**

The steam iron can be used on the dry setting with or without water in the water tank, it is best to avoid having the water tank full while dry ironing.  
Turn the variable steam control to the minimum position.  
Select the setting on the temperature control dial best suited for the fabric to be ironed.

**CAUTION:** If the steam iron has been used for a long time, it is hot and there is no water.

Do not refill it with water until the steam iron cools down.

### **BURST OF STEAM**

The burst of steam feature provides additional steam for removing stubborn wrinkles.

Turn the temperature control to “..” or “...” position.

Turn the variable steam control to the maximum position

Press the powerful steam button to release the burst of steam.

**NOTE:** To prevent water leakage from the soleplate, do not keep the powerful steam button pressed for more than 5 seconds.

### **WHEN YOU FINISHED IRONING**

Set the temperature dial to the minimum position.

Remove the main plug from the wall socket.

Stand the iron on heel rest.

### **CARE AND CLEANING**

Before cleaning the steam iron ensure it is unplugged from the power supply and has completely cooled down.

Do not use abrasive cleaners.

### **SELF-CLEANING**

Fill the half of the water reservoir.

Set the temperature control to its maximum position.

Insert the main plug into the wall socket.

Allow the iron to heat up until the indicator light goes out.

Unplug the steam iron.

Holding the iron horizontally over the sink, change the steam control to the maximum position.

Boiling water and steam will be ejected from the holes in soleplate with impurities washed out.

Move the iron over an old(preferably)piece of cloth. This ensures that the soleplate will be dry during storage.

### **ANTI-CALC SYSTEM**

A special resin filter inside the water reservoir softens the water and prevents scale build-up in the plate. The resin filter is permanent and does not need replacing.

#### **Please note:**

Use tap water only. Distilled and/demineralized water makes the “Zero-Calc”, anti-calc system ineffective by altering its physicochemical characteristics.

Do not use chemical additives, scented substances or decalcifiers. Failure to comply

with the above-mentioned regulations leads to the loss of guarantee.

#### **ANTI-DRIP SYSTEM**

With the anti-drip system, you can perfectly iron even the most delicate fabrics. Always iron these fabrics at low temperatures. The plate may cool down to the point where no more steam comes out, but rather drops of boiling water that can leave marks or stains. In these cases, the Anti-drip system automatically activates to prevent vaporization, so that you can iron the most delicate fabrics without risk of spoiling or staining them.

#### **STORAGE**

Unplug the appliance from the power supply, empty the water tank (do it after each use) and allow steam iron to cool down completely.

Wrap the cord around the heel rest.

To protect the soleplate, place the steam iron in an upright position on its heel rest.

#### **FEATURES**

Dry/spray/steam/burst of steam/vertical steam/self-cleaning

Temperature adjustable knob

Water Tank Capacity: 300ml

Anti-calc

Anti-drip function

Ceramic soleplate

AC220-240V, 50Hz, 2400W

## Русский

### **SINBO SSI 6604 ПАРОВОЙ УТЮГ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

#### **ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

Изучите данное руководство перед началом эксплуатации и храните его для дальнейшего использования.

Перед включением проверьте, что напряжение, указанное на заводской табличке соответствует напряжению электросети на вашем доме.

Утюг предназначен только для домашнего использования. Не используйте для промышленных целей. Используйте паровой утюг только по назначению.

Не используйте на открытом воздухе или во влажных условиях

Не погружайте паровой утюг и шнур в воду или другие жидкости

Никогда не дергайте за провод для извлечения вилки из розетки. Вместо этого, беритесь только за вилку и тяните для извлечения из розетки.

Не допускайте соприкосновения провода с острыми краями и горячими поверхностями.

При заливании или выливании воды, а также если паровой утюг не используется, всегда отключайте его от сети.

Не эксплуатируйте паровой утюг с поврежденным шнуром питания или штепселем либо после возникновения неисправностей, а также в случае его падения с высоты или повреждения любым способом. Во избежание риска поражения электрическим током не производите разборку парового утюга, обратитесь в сервисный центр для проверки, ремонта или механической регулировки.

Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с отсутствием опыта и знаний, при отсутствии надзора или инструкций по использованию устройства со стороны лица, ответственного за их безопасность.

Необходимо следить за детьми с целью предотвращения игры с устройством.

Не оставляйте утюг без присмотра, когда он горячий или включен либо находится на гладильной доске

Если глажение прерывается, ставьте утюг в вертикальное положение, не положите паровой утюг на металлических или неровных поверхностях.

**ВНИМАНИЕ: Во избежание перегрузки не включайте в одну и ту же розетку другие мощные приборы.**

#### **ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

При первом использовании есть вероятность появления легкого дыма от остаточных технологических смазок. Через некоторое время это прекратится.

Снимите защитный слой с подошвы утюга, затем протрите подошву мягкой тканью.

#### **КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ**

Всегда проверяйте, прикреплена ли этикетка с инструкциями по глаженью к предмету, подлежащему глаженью. Во всех случаях следуйте этим инструкциям.

Поверните круглый регулятор температуры, чтобы установить соответствующую температуру, указанную в инструкциях по глаженью или на этикетке ткани.

#### **ЭТИКЕТКА**



- 
- •
- • •

#### **ТИП ТКАНИ**

Не гладить этот предмет!

Синтетика, нейлон, акрил, полиэстер, вискоза

Шерсть, шелк

Хлопок, лен

Вставьте штепсельную вилку в настенную розетку. Световой индикатор включается.

Когда световой индикатор погаснет, вы можете начать гладить.

Если вы установили регулятор температуры на более низкую температуру после глаженья при высокой температуре. Не рекомендуется гладить до повторного включения контрольной лампы.

#### **Наполнение резервуара водой**

Перед наполнением водяного резервуара отключите утюг от электросети.

Удерживайте паровой утюг в горизонтальном положении.

Медленно вылейте воду через заливного отверстия.

Не заполняйте выше отметки на водяном резервуаре, чтобы избежать пролития воды.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Ваш паровой утюг предназначен для использования водопроводной воды, однако, если вода очень жесткая, рекомендуется использовать дистиллированную воду.

Водяной резервуар следует опорожнять после каждого использования.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вы опорожняете водяной резервуар после того, как паровой утюг остынет, ставьте паровой утюг в вертикальное положение, вставьте его штепсельную вилку в розетку и установите регулятор температуры в максимальное положение, нагрейте в течение 2 минут. Отключите паровой утюг от электрической сети.

#### **РАСПЫЛЕНИЕ**

До тех пор, пока в резервуаре достаточно воды, вы можете использовать кнопку распыления при любой настройке температуры во время сухого глаженья или глаженья с запариванием.

Несколько раз нажмите кнопку распыления, чтобы включить насос во время глаженья.

#### **ГЛАЖЕНЬЕ С ЗАПАРИВАНИЕМ**

Установите регулятор температуры в положение “.” или “...”

Установите переменный регулятор пара в нужное положение.

**ВНИМАНИЕ:** Избегайте контакта с выходящим паром.

#### **СУХАЯ ГЛАЖКА**

Паровой утюг можно использовать в настройке для сухой глажки с водой или без воды в резервуаре,

лучше избегать наполнения водяного резервуара во время сухого глаженья.

Установите переменный регулятор пара в минимальное положение.

Выберите настройку на круглом регуляторе температуры, наиболее подходящую для глаженья вашей ткани.

**ВНИМАНИЕ:** Если паровой утюг использован в течение длительного времени, горячий и нет воды в его баке. Не наполняйте его водой, пока паровой утюг не остынет.

### **ВЫБРОС ПАРА**

Функция всплеска пара обеспечивает дополнительный пар для удаления стойких морщин.

Поверните регулятор температуры в положение “.” или “...”

Поверните переменный регулятор пара в максимальное положение.

Нажмите кнопку мощного пара, чтобы выпустить всплеск пара.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы предотвратить утечку воды с подошвы, не удерживайте кнопку мощного пара нажатой более 5 секунд.

### **ПОСЛЕ ТОГО, КАК ВЫ ЗАКОНЧИЛИ ГЛАДИТЬ**

Установите регулятор температуры в минимальное положение.

Вытяните штепсельную вилку из настенной розетки.

Ставьте утюг в вертикальное положение.

### **УХОД И ОЧИСТКА**

Перед очисткой парового утюга убедитесь, что он отсоединен от электросети и полностью остыл.

Не используйте для очистки абразивные средства.

### **Самоочистка**

Заполните половину водяного резервуара.

Установите регулятор температуры в максимальное положение.

Вставьте штепсельную вилку в настенную розетку.

Дайте утюгу нагреться до тех пор, пока световой индикатор не погаснет.

Отсоедините паровой утюг от электросети.

Держа утюг горизонтально над раковиной, установите регулятор пара в максимальное положение.

Через отверстия подачи пара на подошве начнут выходить горячая вода, пар и частицы накипи.

Проведите утюгом по (желательно) старой ткани. Это обеспечивает хранение подошвы в сухом состоянии.

### **СИСТЕМА ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОБРАЗОВАНИИ НАКИПИ**

Специальный смольяной фильтр внутри водяного резервуара смягчает воду и предотвращает скопление накипи на подошве. Данный смольяной фильтр является стационарным и не нуждается в замене.



**Обращаем ваше внимание:**

Необходимо использовать только водопроводную воду. Дистиллированная и/деминерализованная вода приводит к неэффективной работе системы "Нулевая накипь" ("Zero-Calc") путем изменения ее физикохимических характеристик.

Не используйте химические добавки, ароматизирующие вещества или средства удаления накипи. Невыполнение вышеуказанных указаний ведет к потере гарантии.

**ПРОТИВОКАПЕЛЬНАЯ СИСТЕМА**

С помощью противокapelной системы вы можете идеально гладить даже самые деликатные ткани. Данные виды тканей следует всегда гладить при низкой температуре. Подошва может охладиться до такой степени, когда выходит не пар, а скорее капли кипящей воды, которые могут оставить следы или пятна. В этих случаях автоматически включается противокapelная система для предотвращения парообразования для обеспечения возможности глажки наиболее деликатных тканей без риска их порчи или оставления пятен.

**ХРАНЕНИЕ:**

Отключите прибор от сети, опорожните резервуар для воды (сделайте это после каждого использования) и дайте паровому утюгу полностью остыть.

Оберните шнур вокруг нижней части утюга.

Для защиты подошвы, ставьте паровой утюг в вертикальное положение на его нижней части.

**ОПИСАНИЕ**

Сухая гладка/распылитель/пар/выброс пара/вертикальное отпаривание/самоочистка

Круглый регулятор температуры

Вместимость водяного резервуара: 300 мл

Предотвращение образования накипи

Противокapelная функция

Керамическая подошва

220-240 В переменного тока, 50 Гц, 2400 Вт

Меры безопасности и подготовка к работе:

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации. Пожалуйста, сохраняйте настоящую инструкцию по эксплуатации, гарантийный талон, чек, упаковочную коробку и, по возможности, другие элементы упаковки прибора.

Производитель не несет ответственности за выход из строя устройства или за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования прибора. Не используйте прибор в случае обнаружения каких-либо повреждений.

Извлеките прибор из упаковки, освободив его от транспортировочных элементов.

Убедитесь в том, что комплектация прибора соответствует заявленной производителем.

Убедитесь в том, что все элементы прибора не повреждены.

После хранения или транспортировки прибора в условиях пониженной температуры перед включением рекомендуется выдержать прибор в тепле в течение двух часов.

Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обращайтесь в авторизованный сервисный центр или специализированную мастерскую.

Предохраняйте прибор и сетевой кабель от воздействия высоких температур, попадания прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий.

Прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими, чувствительными и умственными возможностями, лицами без соответствующего опыта и знаний без предварительного обучения, инструктажа и наблюдения за работой лица ответственного за их безопасность.

Не разрешайте детям использовать устройство и аксессуары в качестве игрушки. Не разрешайте детям играть с коробкой и прочими элементами упаковки.

Не допускается использование устройства с принадлежностями, не входящими в комплект поставки.

Рекомендуется хранить и использовать устройство в местах, недоступных для детей.

Устройство предназначено исключительно для домашнего некоммерческого использования.

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики и внешний вид устройства без предварительного уведомления.

Срок службы устройства составляет 3 года при условии использования устройства в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.

По окончании указанного срока рекомендуется утилизировать прибор в соответствии с правилами утилизации во избежание возможного причинения вреда жизни, здоровью и имуществу потребителя, а также окружающей среде.

Товар сертифицирован в соответствии с действующим законодательством.

Технические характеристики представлены на корпусе устройства.

  
Гарантийный талон

Наименование .....

Модель .....

Серийный номер (при наличии) .....

Дата продажи .....

Наименование, адрес и телефон .....

торгующей организации .....

Подпись продавца

Штамп магазина

**ВНИМАНИЕ!**

Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на  
титальном листе и отрезных купонах

<b>Дата приема в АСЦ</b>	<b>Выполнен ные работы</b>	<b>Дата выдачи из АСЦ</b>	<b>Подпись сотрудник а АСЦ</b>	<b>Подпись клиента</b>

### Уважаемый покупатель!

Мы выражаем благодарность за Ваш выбор и гарантируем высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном Производитель подтверждает исправность изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервисном центре на территории России.

#### Условия гарантии: .....

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить на сайте **www.sinbo-russia.ru**

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличии повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, претензий к внешнему виду и комплектации не имею .....

(Подпись покупателя)

**Deima Elektromekanik A.S.**

Cihangir Mh. Guvercin Cd.

No:4 Avcilar-ISTANBUL-TURKEY

**Produced at: 11-2017 Made in China**

Изготовитель: Deima Elektromekanik A.S.

Страна производитель: Китай

Адрес изготовителя: Cihangir Mh. Guvercin Cd. No:4 Avcilar-ISTANBUL-TURKEY

Дата изготовления: 11-2017



**Deima Elektromekanik A.S.**

Cihangir Mh. Guvercin Cd.

No:4 Avcilar-ISTANBUL-TURKEY

**Produced at: 11-2017    Made in China**

**Изготовитель: Deima Elektromekanik A.S.**

Страна производитель: Китай

Адрес изготовителя: Cihangir Mh. Guvercin Cd. No:4 Avcilar-ISTANBUL-TURKEY

Дата изготовления: 11-2017

